VERMONT

Department of Motor Vehicles
Agency of Transportation

Application for License/Permit د جواز غوښتنلیک

802.828.2000
dmv.vermont.gov

دواړه پاڼي ډکي کړئ یا ستاسی فورمه به بیرته راشي!

زه (له هر بکس څخه یو چیک کړئ) لپاره درخواست کوم :	☐ د موټر چلولو جواز (*OPR*) ☐ د ځوانان موټر چلولو جواز (*JUN*) ☐ د زده کونکي جواز (*LRN*)
☐ د اصلي Real ID سره متوافق جواز ☐ د امتیاز کارت (غیر حقیقي (Non-Real ID ☐ پرمختللی (ضمیمه یی) جواز (*EDL*)	☐ د اصل صدور ☐ د ایالت له بهر څخه لیږدول ☐ تمدید ☐ د تاییدی اضافه کول ☐ پته او د نوم بدلون ☐ تعویض کول (ورک شوی یا غلا شوی)

د ورمونټ د پیژندني معلومات - ایا تاسو کله ورمونټ لرلی وو یا اوس لرئ؛:

د موټر چلولو جواز ؟ ☐بلی ☐نه
د ځوانان موټر چلولو جواز ؟ ☐بلی ☐ نه
د غیر چلوونکي شناختي کارت ؟ ☐بلی ☐نه

که "بلی"، د پیژندني شمیره څنګه چې دا په جواز ،زده کوونکی اجازه لیک، یا د غیرموټر چلوونکي شناخت کارت کې ښکاري، دننه کړئ:

د ورمونټ لایسنس، اجازه لیک، یا د موټر چلوونکي د شناخت کارت شمیره

تخلص (1)

نوم (2)

مستعار نوم (2a)

ایا تاسو د موټر چلولو جواز لرئ چې فی الحال اعتبار ولري یا په دی کال کې پای ته رسیدلی وی ، او د متحده ایالاتو د بل ایالت ، د کولمبیا زون یا د کاناډا د یوی ایالت لخوا صادر شوی وی؟ ☐بلی ☐ نه

که هو، په کوم ځای کی صادر شوی دی؟--------------------------------

د انقضا نیته	د جواز دول	د جواز شمیره

بل مخ بشپړ کړئ!

DMV USE ONLY

☐ Print (270) ☐ Name Change (231) ☐ DOB Change (231) ☐ MISC Change (231) POB SEX EYE HT WGT ☐ Mail Address Chnge (232) ☐ SSN (232) ADD CHG ☐ Physical Address (233) ADD CHG DEL *Validation Area*	☐ Create ☐ 220 ☐ 260 ☐ 222 ☐ 225 ☐ 228 ☐ 227 ☐ 234 ☐ DOC LOC ☐ NNL Photo ☐ VISA USCIS Doc______ ☐ Eye Exam ☐ Real ID Compliant	Endorsements: ___ ___ ___ ___ ___ ___ Restrictions: ___ ___ ___ ___ ___ ___ Veteran Designator ☐ Yes ☐ No Voter Registration ☐ Yes ☐ No Organ Donor ☐ Yes ☐ No PID	☐ CDLIS ☐ QCS ☐ SOR ☐ PDPS ☐ QSD	License New (16)	
			OOS LIC #	License Renew (17)	
				Junior License (18)	
			City & State (OOS)	EDL (33)	
				Duplicate (23)	
			Issue Date (VT)	Permit New (19)	
				Permit Renew (20)	
			Expire Date (VT)	Exam, First (21)	
				Exam, Subsequent (22)	
			Rater #	**TOTAL $**	

د هغه ځای پته چیرې چې تاسو خپل پست ترلاسه کوئ (د پست پته) - د سړک شمیره او نوم پکې شامل کړئ (که شخصي صندوق لری ،نو لاندې "خپل پته چیرې چې تاسو اوسیږئ" هم ډک کړئ)

	ښار	ایالت	د پستی کد

د استوګنې پته (فزیکي پته) - دا پته به ستاسو په جواز کې چاپ کېږي-

	ښار	ایالت	د پستی کد

د ټولنیز امنیت شمیره*:	**د زیږیدو نیټه (میاشت/ورځ/کال**	**د زیږیدو ځای (ښار ، ایالت او هیواد):**

ستاسو د ټولنیز امنیت یا فدرالي پیژندنې شمیره افشا کول لازمي دي، د 42 U.S.C. § § 405 (c) (2) (C) او یا 666 (a) (13) لخوا ورکړل شوي واک لخوا غوښتنه کیږي، او د موټرو د ریاست ، د موټرو مالیې او د ماشومانو د ملاتړ قوانینو په اداره کې کارول کیږي، ترڅو د داسې قوانینو لخوا اغیزمن شوي اشخاص وپیژني.

که تاسو (1) د امتیاز کارت لپاره غوښتنه کوئ؛ (2) د رایې ورکولو لپاره نوم لیکنه نه کوئ؛ او یا (3) او یا که غواړی یوه لیک ورانده کړی چه د ټولنیز امنیت شمیرې ترلاسه کولی شی، نو دا ساحه خالي پرېږدئ..

جنسیت: (15) ☐ښځینه (f) ☐نارینه (m) ☐نور (x)	**د سترګې رنګ:** (18)	**قد:** (16)	**وزن:** (17)

پوښتنې / تصدیقونه

1) ایا تاسو د موټر چلولو پرمهال د عینکو یا د تماس لینز ته اړتیا لرئ؟	☐بلی ☐نه
2) ایا تاسو کومه فزیکي یا رواني حالت لکه د شکر ناروغی، مرګی، قبضیت یا صرع (پرته د سترګو د سم ډول لید جورول) لری چې ستاسې د موټر چلولو وړتیا اغیزه وکړي؟ که 'هو' حالت/درملونه په ګوته کړي:	☐بلی ☐نه
3) ایا تاسو د متحده ایالاتو د اردو تجربه لرونکی یاست او غواړئ چې ستاسو په جواز کې " (Veteran)" چاپ شي؟ که داسې وي، تاسو باید د ورمونټ سند (DMV فورمه VG-168) ډک کړئ پرته لدې چې تاسو مخکې دا سند وړاندې کړی وي.	☐بلی ☐نه
4) که ستاسو جواز د ښوونځي بس تایید ولري، ایا تاسو غواړئ دا وساتئ (اضافي ازموینې او اسنادو ته اړتیا دی)؟	☐بلی ☐نه
5) که ستاسو جواز د موټرسایکل تایید ولري، ایا تاسو غواړئ دا وساتئ (په کال کې 3 اضافي دالر)؟	☐بلی ☐نه
6) ایا تاسو غواړئ د بدن اعضا ورکوونکي په توګه راجستر شئ؟	☐بلی ☐نه
7) ایا تاسو تصدیق کوئ چې تاسو د ورمونټ اوسیدونکي یاست ؟[1]	☐بلی ☐نه

اصلي پیژندپانه، EDL او د رایې ورکوونکو نوم لیکنه	که چیرې د موټر چلونکي د امتیاز کارت لپاره غوښتنه وکړئ او د رایې ورکولو لپاره راجستر نه یاست نو کولای شی چې دا ممکن دا پوښتنه پرېږدئ
ایا تاسو د متحده ایالاتو تبعه یاست ؟ ☐بلی ☐نه	که تاسو د متحده ایالاتو اتباع نه یاست، ایا تاسو د قانوني شتون ثبوت لرئ ؟ ☐بلی ☐نه ☐ کاروړی نه دی

نوم، پته یا نور بدلونونه کـه چیرې د رای ورکوونکو د نوم لیکنې لپاره د پتې بدلون ته اړتیا وي، لاندې د رایې ورکوونکو د نوم لیکنې برخه بشپړه کړئ..

ایا ستاسو نوم بدل شوی ده؟	آیا ستاسو د پست پته بدل شوې ده؟	ایا ستاسو فزیکي پته بدله شوې ده ؟	نور بدلون:
☐بلی ☐نه	☐بلی ☐نه	☐بلی ☐نه	☐بلی ☐نه

که امکان لری، ټول پخواني نومونه لکه څنګه چې دوی ستاسو په پخوانیو جوازونو کې ښکاره شوي وو په سمه توګه لیست کړئ.

د رای ورکوونکو نوم لیکنه: تاسو به د رایې ورکولو لپاره راجستر شئ پرته لدې چې تاسو لاندې نوم لیکنه رد کړئ. د دې غوښتنلیک په لاسلیک کولو او سپارلو سره، تاسو د موټرو ریاست ته اجازه ورکوئ چه دا غوښتنلیک د بهرنیو چارو سکرتریت ته د رای ورکوونکو د نوم لیکنې موخو لپاره ولیږدوي. دا ممکن دی چې تاسو د راجستر کولو څخه انکار وکړئ. په دواړه حالاتو کی چه رای ورکوی یا انکار وکری، ستاسو د راجستر کولو یا نه کولو پریکړه به محرم پاتې شي او یوازې د رای ورکوونکو د نوم لیکنې هدف لپاره به وکارول شي.

د رای ورکولو او راجستر کولو لپاره، تاسو باید:
1) د متحده ایالاتو تبعه وي؛
2) د ورمونټ اوسیدونکی وي؛
3) د رایه ورکوونکي حلف اخیستی؛ او
4) 18 کلونو یا ډیر عمر کی وی

هر هغه څوک چې د 1 - 3 اړتیاوې یا شرایط پوره کوي، څوک چې د عمومي ټاکنو نیټې یا دمخه 18 کلن وي کولی شي په لومړني ټاکنو کې نوم لیکنه وکړي او رایه ورکړي . د راجستر کولو څخه انکار کول یو تصدیق دی چې تاسو د رای ورکولو اړتیاوې پوره کوئ.

که تاسو په ورمونټ کې د لومړي ځل لپاره رایه ورکوئ نو تاسو باید د رای ورکوونکي حلف واخلئ:

تاسو په رسمي ډول قسم اخلئ (یا اعتراف کوی) چې هرکله چې تاسو رایه ورکوئ یا ستاسی رای د ورمونټ ایالت کومه موضوع کی اړوند وی نو تاسو دا په داسې ډول ترسره کوئ چې ستاسو وجدان قضاوت کوي چې ستاسو رایه ښه او عادلانه ده. لکه څنګه چې په اساسي قانون کې د هیچا له ویرې او خوښې پرته ټاکل شوی.
د لاندې لاسلیک کولو سره تاسو کولی شئ د ځان لپاره تصدیق وکړئ چې تاسو حلف اخیستی دی. او یا که کوم څوک د 18 څخه پورته لری نو دا ستاسو د حلف اخیستلو صحت تصدیق کولای شی.

که ستاسو پته بدله شوي وي، هغه پته لیست کړئ چیرې چې تاسو وروستی ځل د رای ورکولو لپاره راجستر شوي یاست. (که تاسی اوس مهال په مخکیني پته کې د رای ورکولو لپاره راجستر شوي نه وی نو دا برخه بشپړ مه کوی)

د سړک پته	ښار	مملکت	ایالت

☐ ما د رای ورکولو یا د رای ورکوونکو د نوم لیکنې اپډیت لپاره راجستر مه کوئ. زه د رای ورکولو لپاره راجستر کولو څخه انکار کوم، یا زه د هغه شرایط پوره کولاس نشم.

زه په دې توګه تایید کوم چې په دې فورمه کې موجود معلومات د جزا د قانون په رڼا کې ریښتیا دي. دا اعلامیه د جزا کوډ 23 VSA § 202 او§ 4110 لاندې جوړه شوې ده. د رای ورکوونکو د نوم لیکنې لپاره د غلط (دروغ) غوښتنلیک سپارل لکه څنګه چې په 17 V.S.A §2011 § او 42 U.S.C § 1973 gg-10 ذکر شوی د دروغ د جزا تابع دی.	**د غوښتونکي لاسلیک** **د امضا نیټه**
د والدین یا سرپرست لاسلیک (که چیرې غوښتونکي د 18 کلونو څخه کم وي). له دې لارې زه د موټر چلولو جواز / د ځوانان موټر چلولو جواز صدور سره موافق یم: زه دا منم چې زما لور / زوی لږترلږه د څرخ تر شا 40 ساعته اضافي روزنه او لږترلږه د شپې موټر چلولو 10 ساعت تمرین ترلاسه کړې دی.	**د والدین یا سرپرست لاسلیک** **د امضا نیټه** ☐ والدین ☐ قانونی سرپرست

د اړیکی شمیره:	بریښنالیک::

[1]. 23 VSA § 4 "اوسیدونکی "په دې معنی چې هر هغه څوک چې په ایالت کې اوسیږي او اراده لري چې دا ایالت د دایمي یا د نامعلومې مودې لپاره د خپل اصلي اوسیدو ځای وګرځوي. د زده کونکو په شمول، مهاجر کارګران چې په موسمي کارونو کې کار کوي، او هغه خلک چې د یوې ټاکلې مودې لپاره د قرارداد په لاندې کار کوي یوازې د دې عنوان لپاره د ایالت اوسېدونکي نه شمېرل کیږی.

لارښوونې

مهرباني وکړئ د غوښتنلیک بشپړولو دمخه دا لارښوونې په دقت سره ولولئ. د پست له لارې د نوي کولو لپاره خپل بشپړشوي غوښتنلیک د لاندی پستی پته له لارې واستوئ:

ورمونټ DMV، د 120 ایالت سړک، مونټپیلیر، ورمونټ 0001-05630

د جواز ډولونه:

- **اصلي ID:** د اصلي ID جواز د صادرولو لپاره فدرالي معیارونه پوره کوي. اصلي ID په سوداګریزو الوتکو کې د الوتنې او د فدرالي کنټرول ځینې تاسیساتو ته د لاسرسي لپاره اړتیا ده (فدرالي محکمې، فدرالي ودانۍ، پوځي اډې)..
- **د موټر چلوونکی د امتیاز کارت (DPC) :** DPC په نښه شوی "د فدرالي پیژندنې لپاره نه" یا "د فدرالي پیژندنې لپاره نه دی" او د اصلي ID سره سم نه دی. د DPC صادرول قانوني سند ته اړتیا نلري چې دا شخص باید په متحده ایالاتو کې شتون ولري یا د متحده ایالاتو تابعیت ولري.
- **ضمیمه یې یا دغیر موټر چلونکی جواز (EDL):** *EDL* یو ریښتیني شناختي کارت دی چې د متحده ایالاتو اتباعو لپاره د یوه سرحدی کارت په توګه د کاناډا ، مکسیکو ، کارابین یا برمودا څخه د ځمکې یا بحر له لارې بیرته راستنیدو سره اضافي ګټې لري. غوښتن لیک ورکوونکي باید د ورمونټ اوسیدونکی او د متحده ایالاتو تبعه وي.

اړین اسناد

نوي غوښتونکي او پیرودونکي چې خپل نوم، د زیږیدلونیټه، د زیږیدلو ځای یا *SSN* کې بدلون راولي باید د دې څلورو کټګوریو لپاره اړین اسناد چمتو کړي. دا اسناد د نوم، *DOB*، *POB* یا *SSN* بدلولو پرته د تمدید لپاره اړین نه دي.

1. **د هویت او د زیږیدلو ځای** - باید د لاندې اسنادو څخه یو چمتو کړئ:

- معتبرپاسپورټ چه موده یې ختم شوی نه وی
- د غوښتونکي د زیږیدلو ځای ، واده، د منلو یا طلاق تصدیق شوي ریکارډونه. د اړتیا په صورت کې د دې اسنادو ژباړه هم شامله ده
- په بهر کې د قونسلګری زیږون راپور (*CRBA*) چې د متحده ایالاتو د بهرنیو چارو وزارت لخوا خپور شوی. (*FS-240*، *DS-1350* یا *FS-545* فورمه).
- د قونسلګری پیژندنې سند چې د مکسیکو، ګواتیمالا (یا کوم بل حکومت چې ورته امنیتي معیارونه او پروتوکولونه د کمیشنر لخوا ټاکل شوي) حکومت لخوا صادر شوی.
- دایمي اوسیدونکي کارت چې معتبر وی او دهغه موده هم ختم شوی نه وی. (فورم *I-551*)
- د تابعیت د منلو سند چې د *DHS* لخوا صادر شوی (*Form N-550* یا N-570 فورمه)
- د تابعیت سند (د *N-560* فورمه یا *N-561* فورمه) چې د *DHS* لخوا صادر شوی وی
- د موټر چلونکي سند/تذکره (د یو کال څخه زیات نه ختمیږي).

2. **د ټولنیز امنیت معلومات-** تاسو باید د ټولنیز امنیت کارت یا د ټولنیز امنیت اداری څخه یو لیک چمتو کړئ چې دا په ګوته کوي چې تاسو د ټولنیز امنیت شمیره (*SSN*) لپاره وړ یاست.

که ستاسو ټولنیز امنیت کارت شتون ونلري، نو د لاندې فورمو څخه یو یې کارول کیدی شي: د *W-2* فورمه، د *SSA-1099* فورمه، د تادیې استب(نوم ښودل) او *SSN* (لږترلږه وروستي 4 عددونه) (ستاسو نوم باید د ټولنیز امنیت اداره لخوا تصویب شي.) که ستاسو نوم څو ځله بدل شوی وي، نو تاسو به د ثابتولو لپاره باید شواهد چمتو کړی. د بیلګې په توګه: د واده یا مدني اتحادیې سند (تصدیق شوی کاپي چې د ښار لخوا صادر شوی وی)، د واده یا د طلاق یا د محکمې د نوم بدلول سند.

3. **3. د ورمونټ استوګنځی او د اوسنی اوسیدو ځای پته -** تاسو باید دوه اسناد چمتو کړئ چې ستاسی نوم او اوسنی ورمونت اوسیدو ځای پته په کې وی چې ستاسو د اوسیدو ځای چه ورمونت کی وښیي..

د مثال په توګه:

- یو پست چې ستاسی اوسني نوم او ورمونټ سړک پته
- د کور مالکین / د مستاجرانو بیمه (پالیسی/ د ادعا

(ښار / ښارګوټی (د *PO* بکس شمیره) په کی وی.
- د عامه خدماتو مصرف بل (د خدماتو پته باید لیست شي)
- د ملکیت مالیه بیل د فزیکي موقعیت سره
- لاسلیک شوی اجاره نامه

ثبوت)
- • د ورمونت *EBT* یا د ورمونټ *AIM ID* کارت
- د ورمونټ د استوګني سند.

4. **په متحده ایالاتو کې قانوني حالت (یوازې د اصلي *ID* او *EDL* لپاره اړین دی)**- په ډیرو مواردو کې، د هویت او د زیړون نیټه ثابتولو لپاره اړین اسناد هم په متحده ایالاتو کې قانوني حیثیت رامینځته کوي. بهرني اتباع باید پاسپورټ او ویزه، د بهرنی ملي راجستریشن رسید (شنه کارت) یا نور قانوني اسناد د تفتیش او نسجه برداری لپاره وړاندې کړي.

ضمیمه جواز یا د غیر موټر چلولو جواز (*EDL*)

د پورتنیو اسنادو سربیره یو EDL د متحده ایالاتو د تابعیت سند ته اړتیا لري.

- د زیږون اصلي سند چې په متحده ایالاتو یا متحده ایالاتو کې د یوې دولتي اداري لخوا صادر شوی وي
- • پاسپورټ یا پاسپورټ کارت چې د متحده ایالاتو د اعتبار وړ وی او موده یې او ختم شوی نه وی
- • د تابعیت سند (N-560 یا N-561). د تابعیت د منلو سند (N-550, N-570/ N-578).
- په بهر کې د زیږون په اړه قونسلګرۍ راپورچې د متحده ایالاتو د بهرنیو چارو وزارت لخوا صادر شوی وی (FS-240، DS-1350 یا FS-545).

فیس

د موټر چلولو جواز / د امتیاز کارت او د زده کونکي جواز فیس

- د موټر چلولو جواز / د امتیاز کارت (د بل ایالت څخه تبادله)، 2 کاله - $ 51.00 او 4 کاله - $ 70.00
- د موټر چلولو جواز / د امتیاز کارت ، $32.00 د 2 کلونو لپاره او $51.00 د 4 کلونو لپاره
- تعویض - $ 20.00
- ضمیمه یی جواز یا د غیر موټر چلولو جواز (اضافي) - $ 30.00
- د ځوانان موټر چلولو جواز - $32.00
- • د زده کړې جواز - $20.00

موټرسایکل

- د موټرسایکل تصدیق - $ 3.00 (هر کال)

د جواز ازمویني فیس

- د موټر چلولو جواز، د سړک ازموینه - $ 19.00
- د زده کړې جواز، د معلومات او اطلاعاتو ازموینه - $ 32.00

د رای ورکولو لپاره نوم لیکنه وکړئ

که تاسو و رای ورکولو وړ یاست، نو تاسو به وکولی شئ نن ورځ د رای ورکولو لپاره راجستر کړئ پرته لدې چې تاسو رد کړئ.
تاسو په هغه ښار کې د رای ورکولو اجازه لرئ چیرې چې تاسو په فزیکي توګه استوګن یاست . د ټاکنو په ورځ کس تاسو باید:

- د امریکا تبعه وی
- د ورمونټ اوسیدونکي وی
- 18 کلن وی
- د رای ورکوونکو حلف اخیستلی وی

تاسو د ورمونټ د قانون له مخې "اوسېدونکي " دی که تاسو په ښار کې اوسیږئ، څکه چې تاسو په ښار کې داستوګني اصلي ځای ساتل غواړئ، او که تاسو په لنډمهاله توګه له ښار څخه بهر تلل نو بیا د بیرته راستانیدو قصد ولری او دا قصد به مو د مداوم په توګه عملی هم کری.

تاسو باید یوازې یو ځل حلف واخلی. که تاسو دمخه په ورمونټ کې د رای ورکولو لپاره نوم لیکنه کړې وي، تاسو دمخه د رای ورکوونکي حلف اخیستی دی. تاسو دا تصدیق کولی شئ چې تاسو د رای ورکوونکي حلف اخیستی یا دا چې د DMV کارمند کولی شي ستاسو لپاره د رای ورکوونکي حلف مراسم ترسره کړي.

تاسو به په رسمي توګه د رای ورکولو لپاره راجستر نه کیږي تر هغه پورې چې ستاسو د ښار سکرتر ستاسو غوښتنلیک بیاکتنه وکړي ترڅوچې ډاډ ترلاسه کړي چې تاسو و رای ورکولو وړ یاست. منشي به تاسو ته خبر درکړي که ستاسو غوښتنه تصویب شي او تاسو ته به ووایي چې چیرې رایه ورکړئ. که ستاسو غوښتنلیک رد شي نو منشی به تشریح کړي چې ولې تاسود رای ورکولو وړ نه یاست او دا به هم تشریح کړي چې تاسو څنګه کولی شئ د خپل ښار شورا ته د تجدید نظر درخواست وکړئ. که تاسو کومه پوښتنه لرئ، تاسو کولی شئ د بهرنیو چارو وزیر دفتر ته زنګ ووهئ:
802.828.2363: او یا د https://sos.vermont.gov/elections/voters/ ویب سایت څخه مراجعه وکړئ.